



REPUBBLICA ITALIANA

MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

VERSIONE ORIGINALE

21 FEB 1978

Domanda di revisione

715951

Il sottoscritto ~~FRANCISCO RODRIGUEZ - RALPH J. MASSIAH~~ residente a ~~ROMA~~

Via ~~PALESTRO 24~~ legale rappresentante della Ditta

~~TWENTIETH CENTURY-FOX ITALY, INC.~~

Tel. ~~475351~~ con sede a ~~ROMA~~ domanda, in nome e per conto della Ditta stessa,

la revisione della pellicola dal titolo: ~~(THE TURNING POINT) DUE VITE UNA SVOLTA~~

di nazionalità: ~~AMERICANA~~ produzione: ~~HERA PRODUCTIONS INC.~~

dichiarando che la pellicola stessa viene per la prima volta sottoposta alla revisione.

Lunghezza dichiarata metri ~~3.265~~

accertata metri

~~3.275~~

Roma, li ~~20 FEBBRAIO 1978~~

ED. ORIGINALE

p.

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

INTERPRETI: SHIRLEY MCLAINE - ANNE BANCROFT

REGIA: HERBERT ROSS

TRAMA

Didi ed Emma, due grandi amiche, due soliste dell'American Ballet. Hanno scelto due strade opposte. Didi ha preferito l'amore alla carriera: si è sposata Wayne, il bellissimo primo ballerino, si è trasferita in provincia, ha avuto tre figli.

Emma ha preferito la carriera: è diventata una stella, ha avuto favolosi successi ma, ora che è sul viale del tramonto, si ritrova sola. Tutte e due rimpiangono quello che non è stato, quello che ha avuto l'altra.

Si ritrovano, dopo molti anni, durante una tournée di Emma nella città di provincia dove Didi e Wayne hanno aperto una scuola di ballo. Le gelosie e i piccoli rancori riaffiorano soprattutto quando Emilia, la figlia più grande di Didi, viene presa sotto la protezione di Emma che, accortasi della sua bravura, la inserisce nell'American Ballet. In un macroscopico litigio le due donne non si risparmiano i colpi ed arrivano addirittura alle mani - ma poi...al riso.

I fattori essenziali della loro amicizia non possono essere toccati. Si ritrovano più unite di prima il giorno del trionfo di Emilia: Didi, nella sua veste di madre, Emma consapevole di aver trasferito la sua arte alla persona giusta.

La IV Sezione della Commissione
Cinematografica, costituita il 10-3-78
esprime parere favorevole per la sua ammissione in pub-
blico senza limiti di età e per l'esportazione.

[Signature]

[Signature]

[Signature]

Vista la legge 21 aprile 1962, n. 161;

Vista la ricevuta del versamento in conto corrente postale n.

dell'Ufficio intestato al Ricevitore del Registro di Roma per il paga-
mento della tassa di L.

SU CONFORME parere espresso dalla Commissione di revisione cinematografica di 1° grado

D E C R E T A

NULLA OSTA alla rappresentazione in pubblico del film THE TURNING POINT.

a condizione di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non
sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altre e di non alterarne, in qualsiasi modo,
l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

~~Ai fini esclusivi della revisione, se ne autorizza anche l'esportazione.~~

Questo film non è soggetto a revisione per l'esportazione.

Roma, li

[Signature]

IL MINISTRO
[Signature]

N. B. - Il presente modulo non è valido se non munito del timbro del Ministero del Turismo e dello
Spettacolo - Direzione Generale dello Spettacolo.

N. 71595



REPUBBLICA ITALIANA

MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

VERSIONE ORIGINALE

TITOLO: THE TURNING POINT (DUE VITE UNA SVOLTA)

Metraggio { dichiarato 3.265
 accertato 3175

Produzione: HERA PRODUCTIONS INC.

Nazionalità: AMERICANA

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

INTERPRETI: SHIRLEY MCLAINE - ANNE BANCROFT
REGIA: HERBERT ROSS

TRAMA

Didi ed Emma, due grandi amiche, due soliste dell'American Ballet. Hanno scelto due strade opposte. Didi ha preferito l'amore alla carriera: si è sposata Wayne, il bellissimo primo ballerino, si è trasferita in provincia, ha avuto tre figli. Emma ha preferito la carriera: è diventata una stella, ha avuto favolosi successi ma, ora che è sul viale del tramonto, si ritrova sola. Tutte e due rimpiangono quello che non è stato, quello che ha avuto l'altra.

Si ritrovano, dopo molti anni, durante una tournée di Emma nella città di provincia dove Didi e Wayne hanno aperto una scuola di ballo. Le gelosie e i piccoli rancori riaffiorano soprattutto quando Emilia, la figlia più grande di Didi, viene presa sotto la protezione di Emma che, accortasi della sua bravura, la inserisce nell'American Ballet. In un macroscopico litigio le due donne non si risparmiano i colpi ed arrivano addirittura alle mani - ma poi...al riso.

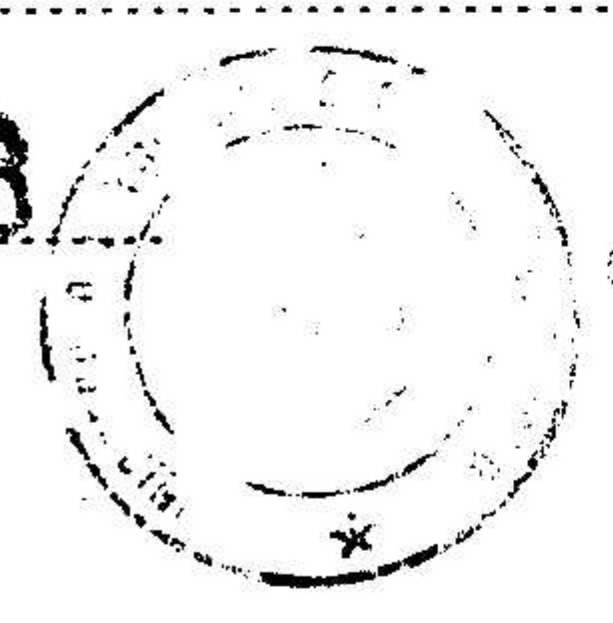
I fattori essenziali della loro amicizia non possono essere toccati. Si ritrovano più unite di prima il giorno del trionfo di Emilia: Didi, nella sua veste di madre, Emma consapevole di aver trasferito la sua arte alla persona giusta.

Si rilascia il presente duplicato di nulla osta concesso il **11 MAR. 1978** a termine della legge 21 aprile 1962 n. 161, salvo i diritti di autore ai sensi della vigente legge speciale e sotto l'osservanza delle seguenti prescrizioni:

1°) di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altre e di non alterarne, in qualsiasi modo, l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

2°)

Roma, li **11 MAR 1978**



[Signature]
Visto per copia conforme
Il Primo Dirigente
della Divisione Revisione
Cinematografica e Teatrale
dr. Antonio Calabria

IL MINISTRO

F.to SANGALLI



On.le MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

Direzione Generale dello Spettacolo

R O M A

La sottoscritta Ditta Twentieth Century Fox Ita-
ly, Inc. chiede che le venga rilasciato N° 1 visto
censura della versione originale del film:

"THE TURNING POINT"

(DUE VITE UNA SVOLTA)

Con osservanza.

10/3/1978

TWENTIETH CENTURY FOX ITALY INC.

71595

11 MAR 1978

11 MAR 1978



REPUBBLICA ITALIANA

MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO



Domanda di revisione

Il sottoscritto FRANCISCO RODRIGUEZ - RALPH J. MASSIAH residente a ROMA
Via PALESTRO 24 legale rappresentante della Ditta
TWENTIETH CENTURY-FOX ITALY, INC.

Tel. 475351 con sede a ROMA domanda, in nome e per conto della Ditta stessa,
la revisione della pellicola dal titolo: DUE VITE UNA SVOLTA (THE TURNING POINT)
di nazionalità: AMERICANA produzione: HERA PRODUCTIONS INC.
dichiarando che la pellicola stessa viene per la prima volta sottoposta alla revisione.

Lunghezza dichiarata metri 3.265 accertata metri 3175

Roma, li 20 FEBBRAIO 1978

p. TWENTIETH CENTURY-FOX ITALY, INC.

DOPPIATO

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

INTERPRETI: SHIRLEY MCLAINE - ANNE BANCROFT
REGIA: HERBERT ROSS

TRAMA

Didì ed Emma, due grandi amiche, due soliste dell'American Ballet. Hanno scelto due strade opposte. Didì ha preferito l'amore alla carriera: si è sposata Wayne, il bellissimo primo ballerino, si è trasferita in provincia, ha avuto tre figli. Emma ha preferito la carriera: è diventata una stella, ha avuto favolosi successi ma, ora che è sul viale del tramonto, si ritrova sola. Tutte e due rimpiangono quello che non è stato, quello che ha avuto l'altra.

Si ritrovano, dopo molti anni, durante una tournée di Emma nella città di provincia dove Didì e Wayne hanno aperto una scuola di ballo. Le gelosie e i piccoli rancori riaffiorano soprattutto quando Emilia, la figlia più grande di Didì, viene presa sotto la protezione di Emma che, accortasi della sua bravura, la inserisce nell'American Ballet. In un macroscopico litigio le due donne non si risparmiano i colpi ed arrivano addirittura alle mani - ma poi...al riso.

I fattori essenziali della loro amicizia non possono essere toccati. Si ritrovano più unite di prima il giorno del trionfo di Emilia: Didì, nella sua veste di madre, Emma consapevole di aver trasferito la sua arte alla persona giusta.